

„Vrijeme za Tebe“ – migrare susreti za žene KAD DUŠA GOVORI...

Centar migrare nudi u okviru životnog, socijalnog i zdravstvenog savjetovanja u redovnim vremenski razmacima mogućnost razgovora u grupama. Susreti se organizuju za žene koje govore turski i bosanski-hrvatski-srpski, pod nazivom „Vrijeme za tebe“.

U današnjem društvu žene su izložene višestrukim obavezama, što dovodi do preopterećenja, stresa, pa čak i do depresije. Migrantkinje se suočavaju sa dodatnim obavezama: kako savladati novu životnu situaciju, naučiti novi strani jezik, steći uvid u posve novi školski sistem za djecu, upoznati novi zdravstveni sistem... Svi ti dodatni zadaci mogu brzo dovesti do potpune dezorijentacije. Pri tome se postavlja i nova pitanja, na koja je teško naći odgovor. Utoliko teže ako smo sami.

Da bi se ženama otvorile nove životne perspektive i sa njima eventualni odgovori na njihova pitanja, migrare nudi od početka ove godine grupno savjetovanje i razgovore za žene. Ovi susreti se održavaju svake treće srijede u mjesecu. Učesnice mogu u svako doba pristupiti ovoj vrsti savjetovanja, uz pratnju i podršku diplomiranih životnih i socijalnih savjetnica Miladinke Dujaković i Sebihe Muslu. Kako se kod ovih razgovora često radi o emotivnih temama i životnom iskustvu, jako je važno da se komunikacija odvija na maternjem jeziku.

Naročitu ulogu igra mogućnost da učesnice same biraju teme za razgovor. Ženama koje učestvuju u tim razgovorima pružena je profesionalna podrška i pratnja, tako da im je lakše otvoreno razgovarati o mnogim temama. Saznanje da sa svojim iskustvom nismo sami, da ima i drugih koji su prošli takav ili sličan put, olakšava na određeni način sopstvenu situaciju. Kroz ovu razmjenu iskustava se nekim ženama otvaraju novi putevi za savladavanje životne svakodnevnice.



Foto: migrare

Razgovori migrantkinja u Centru migrare

Učesnice ovih razgovora pokazale su do sada veoma veliki interes za određene teme. Tako se, između ostalog, do sada raspravljalo na slijedeće teme: depresija, svakodnevni stres, vaspitanje djece - generacijski konflikt, hiperaktivna djeca, uloga žene u današnjem društvu, „Moj dolazak u Austriju“, religiozni praznici i običaji u raniznim religijama ...

Životno, socijalno i zdravstveno savjetovanje Centra migrare planira i u slijedećoj 2009. godini nastaviti sa ovom vrstom aktivnosti za žene. Zainteresovane žene se mogu prijaviti i

informisati o terminima, te predložiti teme direktno kod životnih i socijalnih savjetnica Miladinke Dujaković i Sebihe Muslu.

Nagrada za životno, socijalno i zdravstveno savjetovanje!

Neposredno pred redakcijsko zaključenje ovog izdanja „direkta“ stigla nam je vijest da je životno, socijalno i zdravstveno savjetovanje Centra migrare za svoj rad odlikovano „Zdravstvenom nagradom grada Linca“ za godinu 2008.

Životno, socijalno i zdravstveno savjetovanje u Centru migrare

Kontakt:

Dipl. LSBⁱⁿ Miladinka Dujaković (njemački/bosanski-hrvatski-srpski)
tel.: 0732/66 73 63 - 12

Dipl. LSBⁱⁿ Sebiha MUSLU (njemački/turski)
tel.: 0732/66 73 63 - 28

DOŽIVOTNO UČENJE

Doživotno učenje predstavlja učenje za vrijeme čitavog života, znači i nakon završetka redovnog obrazovanja u mladosti. Osobe koje dalje uče, žele svoje znanje, stručnu kvalifikaciju i svoje kompetencije proširiti i poboljšati. Neki žele svoju već postojeću ličnu i poslovnu kvalifikaciju poboljšati, a mnogi se žele poslovno orijentirati u drugom pravcu i tako steći nova znanja.

Obrazovanje se može vršiti na razne načine: pohađanje kurseva i seminara, izobrazbe, naknadno polaganje mature u večernjoj školi, izobrazba na univerzitetima i stručnim visokim školama...

Doživotno učenje – zašto?

Obrazovanje stvara šanse – za čitav život!

- Obrazovanjem, doškolovanjem i prekvalifikacijom za nova zanimanja, potrebna u budućnosti, može se lakše naći zaposlenje ili se na već postojećem radnom mjestu usavršiti i dalje napredovati.
- Radna mjesta, društvo kao i cijeli svijet se nalaze u stalnom razvoju. Zato je potrebno biti spreman za sva nova iskušenja i promjene.
- Dobra izobrazba i doškolovanje je najbolja zaštita od gubitka radnog mjesta, a samim time i od siromaštva.
- Obrazovanje ne donosi sa sobom samo koristi u poslovnom životu nego se pozitivno odražava i na privatni život i razvoj sopstvene ličnosti.

Koje izobrazbe i doškolovanja najbolje odgovaraju lično Vama? migrare nudi informacije!

Postoje bezbrojne mogućnosti školovanja i doškolovanja, koje može koristiti jedna odrasla osoba. Pri odluci koja ponuda najbolje odgovara Vama i Vašoj aktuelnoj radnoj i životnoj situaciji rado će Vam pomoći migrare sa svojim specijalnim savjetovanjem o obrazovanju. migrare savjetnici Sefa Yetkin, Vladimir Polak i Nermina Imamović nude Vam ne samo informacije o obrazovanju odraslih, nego još niz informacija kao što su:

- radno tržište, stupanje u radni odnos, izbor zanimanja
- savjeti za uspješno pisanje natječaja



Symbolfoto

Nikad nije kasno za novo znanje

- savjeti za uspješno učenje
- nostrifikacija: priznavanje kvalifikacija stečenih u inostranstvu i izjednačavanje sa istim u Austriji
- mogućnosti finansijske potpore za obrazovanje i doškolovanje

Više informacija u vezi sa ovim temama možete naći na našoj internet stranici www.migrare.at ili na telefon br. 070/667363

Prvi poslovni i obrazovni sajam za migrante i migrantice

Još jednu dodatnu mogućnost informisanja o mogućnostima obrazovanja i doškolovanja kao i o slobodnim radnim mjestima u pojedinim firmama, ponudila je 1. Informativna berza „Rad – obrazovanje – migracija“, održana 03.10.2008. god. u prostorijama „Wissensturm“-a grada Linca. Na ovoj berzi su migrare, VHS Linc i AMS Gornje Austrije kao i Regionalni menadžment Gornje Austrije održali poslovni i obrazovni sajam za osobe migracijskog porijekla. Više od 1200 posjetilaca iskoristili su mogućnost da se informišu o preduzećima, obrazovnim institucijama i socijalnim organizacijama.

Znanje kao šansa

Bez obzira na koji način ljudi proširuju svoje znanje, da li preko pojedinih

kurseva, dužih obrazovnih puteva ili putem konkretne poslovne izobrazbe... obrazovanje i znanje predstavljaju bogatstvo i stvaraju nove šanse za život.

BOJE

Otkrij i razvij svoje mogućnosti!

Za naš projekat BOJE tražimo djevojke i mlade žene migracijskog porijekla. Sve djevojke i mlade žene starosti između 14. i 24. godine, koje se momentalno ne nalaze u procesu obrazovanja, te nisu u radnom odnosu i nisu prijavljene kod Servisa za radno tržište (AMS), srdačno su dobrodošle!

Želiš li otkriti sopstvene sposobnosti? Da li te interesuje koje obrazovanje i zanimanje najbolje odgovaraju tvojoj ličnosti? Imaš želju da kuješ nove planove za budućnost? Želiš otkriti nove poslovne šanse? Želiš učestvovati u jednom super projektu za tvoju budućnost?

Tada je BOJE za tebe prava stvar! Nazovi nas!

Senida Kahrman (migrare),
tel.: 0676/6703033

e-mail:

senida.kahrman@migration.at
Elif Yilmaz (Volkshilfe)

tel.: 0732/603099-60

e-mail:

elif.yilmaz@volkshilfe-ooe.at

PORODIČNI DODATAK I NOVAC ZA SKRB DJECE ZA PODNOSIOCE ZAHTEJEVA ZA AZIL

Do 01.01.2006. godine su i podnosioci zahtjeva za azil imali pravo na porodični dodatak, ako su u Austriji zaposleni najmanje tri mjeseca. Nakon stupanja na snagu paketa zakona za strance 01.01.2006. godine stranci imaju pravo na porodični dodatak, ako po Zakonu o naseljenju i boravku u Austriji regularno borave u Austriji, tj. ako posjeduju takozvanu NAG kartu ili imaju status priznate izbjeglice.

Nakon konsekvete obrade jednog konkretnog slučaja Centra migrare, postignuto je ukidanje pravila o zaustavljanju isplate porodične pomoći za podnosiocima zahtjeva za azil.

Rezime

Podnosioci zahtjeva za azil koji su od 01.01.2006. do 31.12.2007. bili ili su još uvijek u radnom odnosu imaju pravo na porodični dodatak i to unazad od datuma obustavljanja isplate (za godinu 2007.). Ove osobe moraju postaviti zahtjev kod financijske službe (Finanzamt) za priznavanje prava na porodični dodatak. Do sada se postavljalo pitanje da li osobe kojima je priznato to pravo imaju također pravo na pomoć za skrb djece, također s isplatom unazad? Na žalost Vrhovni sud je donio odluku da im ne pripada to pravo. Okružni Zdravstveni zavodi (GKK) dobili su nalog da podnosiocima zahtjeva ne priznaju to pravo, tj. da ga rješenjem odbiju.

POTPORA ZA TROŠKOVE GRIJANJA – AKCIJA GORNJE AUSTRIJE 2008./2009.

Socijalno ugrožene osobe mogu za sezonu grijanja 2008./2009.g dobiti jednokratnu potporu za troškove grijanja u visini od 350 eura po domaćinstvu. Preduslov je da mjesečna neto-primanja svih osoba, koje zaista žive u istom domaćinstvu, ne prelaze određenu granicu:

- za samohrane osobe 772,40 eura
- za bračne parove tj. životne zajednice 1.158,08 eura
- za djecu 110,02 eura

Ako ukupna primanja svih članova domaćinstva prelaze granicu neto-primanja za 50 eura, moguće je dobiti potporu u visini od 175 eura po domaćinstvu. Zahtjev za potporu se podnosi kod nadležne opštine stanovanja u periodu od 1. decembra 2008.g do najkasnije 15. aprila 2009.g. Detaljne informacije možete dobiti kod Vaše/g savjetnice/savjetnika.

NOVO!!! 13. PORODIČNI DOPLATAK

Nacionalno vijeće je donijelo odluku da se godišnje (u septembru) isplaćuje 13 porodični doplatak. Ovo pravilo važi već za ovu godinu, prve isplate su već obavljene. Isplata slijedi automatski, posebno podnošenje zahtjeva nije potrebno. (Info: www.eltern-bildung.at)

MORE STOLICA U LINCUI NA DAN PRAVA NA OSTANAK

10 oktobar. 2008. godine proglašen je na čitavom saveznom području Austrije Danom prava na ostanak. I u Linciu je tog dana održana manifestacija pod nazivom „More stolice“. Više od 600 učesnika donijeli su sa sobom stolice koje su simbolizirale činjenicu da u Austriji ima dovoljno mjesta, ali nedovoljno humanih zakona.



Foto: www.bleiberecht.at

Govore su držali mag.^a Gertraud Jahn, Gunter Trübwasser, predsjedavajući Volkshilfe dr. Josef Weidenholzer, kao i upravnika Centra migrare Mümtaz Karakurt. Svojim govorima su jasno oslikali tešku situaciju u kojoj se nalaze osobe pogođene nehumanim zakonima. Sa preko 600 učesnika je ova manifestacija u Linciu bila najveća u cijeloj Austriji. Detaljne informacije sa ovog skupa možete naći na internetu: www.bleiberecht.at.

Ukoliko želite besplatno poručiti informativni list **direkt**, ispunite ovaj odrezak, zalijepite markicu i pošaljite na našu adresu.

Da, želim besplatno dobiti informativni list **direkt**.
List želim na slijedećem jeziku (odgovarajuće prekrizište):

- njemački
 turski
 bosanski - hrvatski - srpski

Ime

Adresa

.....

poštanska
markica
€ 0,75

direkt
migrare
Zentrum für MigrantInnen OÖ
Humboldtstraße 49
4020 Linz

Izrada profila kompetencija za migrantkinje i migrante po CH-Q modelu

KORACI ZA BUDUĆNOST

Kako smo već izvijestili u prošlom izdanju našeg informacionog lista „direkt“, migrare je 1. septembra ove godine počeo sa ponudom izrade profila kompetencija za migrantkinje i migrante po CH-Q metodi. Probna faza ovog projekta se krajem decembra približava kraju.

Izrada profila kompetencija je izazvala veliku pažnju, te sad već možemo govoriti o prvim iskustvima. Učesnici, koji su prošli kroz ovaj proces, izvještavaju kako imaju veliku korist od ovog projekta. On im pomaže sačiniti trenutnu analizu njihove situacije: Šta sam do sada uspjela/uspjao u mom životu? Koje sposobnosti posjedujem? U čemu sam posebno uspješna/uspješan? Ovo iskustvo omogućava stvaranje jasne slike o samom sebi, kao i sticanje veće sigurnosti. Slijedeći koraci se planiraju uz podršku trenera (npr. kursevi, daljnje obrazovanje, radna preorijentacija...), što sve zajedno otvara nove

perspektive. Ovaj momenat je od posebne važnosti za osobe pogođene nezaposlenošću, obzirom da se često osjećaju beskorisne i nevažne, te se bore sa finansijskim problemima.

Od posebnog je značaja rad u grupi, pri čemu postoji mogućnost razmjene mišljenja i iskustava. Rad u grupi se doživljava vrlo pozitivno, omogućava nova poznanstva i pričinjava zadovoljstvo. Učesnicama i učesnicima rada u grupama pomaže osjećaj da nisu sami sa svojim problemima i brigama, te na taj način uče jedni od drugih.

Migrare nastavlja i slijedeće godine sa ovom vrstom ponude, start je 1. januara 2009. Iskoristite i Vi ovu mogućnost i kreirajte aktivno sopstvenu radnu budućnost! Mi ćemo Vam rado pomoći da otkrijete svoje sposobnosti, kako bi ih bolje mogli primjeniti u svom životu.

Detaljne informacije i prijave:
Gabriella Kovács
tel.: 0732/667363-26
Nermina Imamović
tel.: 0732/667363-13 ili
Remziye Boğatekin
tel.: 0732/667363-17

Symbolfoto



... i želimo Vam sve najbolje!

Uzmete 12 mjeseci, očistite ih od zavisti, ogorčenosti, škrtosti, pedanterije i podijelite ih u 30 ili 31 dio, tako da imate zalihe za godinu dana. Svaki dan se dijeli na 1 dio posla i 2 dijela humora i radosti. Tome dodate 3 pune supene kašike optimizma, jednu čajnu kašiku tolerancije, jedno zrnce ironije i mrvicu takta. Tu dobijenu masu prelijte sa puno ljubavi. Gotovo jelo ukasite buketicima male pažnje i servirajte ga svakoga dana sa dobrim raspoloženjem.

Katharina Elisabeth Goethe

Dragi čitateljke i čitaoci!

Želimo Vam lijepe praznike, ugodan odmor, dobar start u Novu 2009. godinu kao i puno sreće, uspjeha i zdravlja.

Vaš migrare tim

direkt Jahrgang 14, Nr. 4/2008
ÖGB-Info Nr. 6/2008, ZINr: GZ02Z033978M

P.b.b. Verlagspostamt 4020
Medieninhaber:
ÖGB Landesorganisation OÖ
Herausgeber:
migrare - Zentrum für MigrantInnen OÖ,
Humboldtstraße 49, 4020 Linz
Tel.: 0732/667363 Fax: 0732/667363-66
e-mail: beratung@migration.at
www.migrare.at
Für den Inhalt verantwortlich:
Mümtaz Karakurt
DVR Nr. 2110444
BOSNISCH-KROATISCH-SERBISCH